

Klausen  
Barbian  
Feldthurns  
Villanders



**HIGHLIGHTS**

SA 19.10.2024  
TÖRGGELE-MARKT  
MERCATO DEL TÖRGGELEN

SA 9.11.2024  
„NIGLMARKT“

SO 10.11.2024  
„KESCHTNIGL-SUNNTIG“  
FESTA DELLE CASTAGNE

19.10  
- 10.11

FELDTHURNS  
VELTURNO

  
**Keschtnigl**  
SETTIMANE DELLE CASTAGNE

# HIGHLIGHTS



## **NIGL-MARKT** am Samstag, 9. November 2024 ab 10:00 Uhr

- ⊞ entlang der Feldthurner Dorfgasse
- ⊞ bäuerliches & traditionelles Handwerk
- ⊞ Spezialitäten aus der bäuerlichen Küche & Weinkeller, frisch gebratene Kastanien und hofeigene Produkte
- ⊞ musikalische Unterhaltung

## **MERCATO NIGL** sabato 9 novembre 2024 dalle ore 10:00

- ⊞ attraverso il paese di Velturmo
- ⊞ creazioni artigianali tipiche della tradizione contadina
- ⊞ specialità della gastronomia contadina e delle tenute, caldarroste e prodotti del maso
- ⊞ intrattenimento musicale

## **KESCHTNIGL-SUNNTIG** am Sonntag, 10. No- vember 2024 von 10:00 - 18:00 Uhr

- ⊞ 09:00 Uhr: Dankgottesdienst in der Pfarrkirche Feldthurns
- ⊞ 10:00 - 18:00: **Großes Kastanienfest** - Törggelen entlang der Feldthurner Dorfgasse mit einheimischen Spezialitäten aus Küche und Weinkeller sowie frisch gebratenen Kastanien
- ⊞ Musik & Unterhaltung: „Blechbeat7“, „D'Spalter“ aus Bayern, „Feldthurner Tanzlmusig“ sowie die Garner Schuhplattler
- ⊞ Vorführungen von traditionellem bäuerlichen Handwerk mit Markt
- ⊞ **Kinderprogramm von 11:00 - 15:30 Uhr** in Zusammenarbeit mit dem Jugenddienst Unteres Eisacktal beim Laurentius-Kirchlein (bei Schlechtwetter: Laurentiussaal/Castaneum)

## **FESTA DELLE CASTAGNE** domenica 10 novembre 2024 dalle ore 10:00 - 18:00

- ⊞ **Festa delle Castagne "Keschtnigl-Sunntig"** e Törggelen attraverso il paese di Velturmo con specialità enogastronomiche locali e caldarroste
- ⊞ Intrattenimento & musica: „Blechbeat7“, „D'Spalter“ di Bavaria, „Feldthurner Tanzlmusig“ ed il gruppo di danza tipica tirolese „Schuhplattler“ di Caerna
- ⊞ Dimostrazioni di creazioni artigianali tipiche della tradizione contadina con mercato
- ⊞ **Programma per bambini dalle ore 11:00 alle 15:30** (in caso di maltempo: Sala di Laurentio/Castaneum)

# 27. KESCHTNIGLWOCHEN IN FELDTHURNS

Genussreiches, Kulturelles, Unterhaltsames, Wandern und Geselliges. Feldthurns feiert seine herbstliche Kulturfrucht:

## DIE KASTANIE

19.10. - 10.11.2024

### ERÖFFNUNG

#### TÖRGGELEMARKT

- ☞ **Samstag, 19. Oktober 2024 ab 10:00 Uhr** im Schlossgarten Velthurns mit hausgemachten Spezialitäten von den Bäuerinnen, Bauern und der Bauernjugend.  
**Feierliche Eröffnung** der 27. Keschtniglwochen um 10:30 Uhr

### WANDERN & GENUSS

#### KASTANIE AM KESCHTNWEG

- ☞ **Sonntag, 20. & 27. Oktober und 3. November 2024 ab 11:00 Uhr**  
Am Feldthurner Keschtnweg werden Kastanien, Geschmackvolles aus dem Weinkeller sowie hofeigene Produkte und kleine Gerichte angeboten.  
**Einkehr:** Landgasthof Wöhrmaurer, Laurentiuskirche, Radoarhof, Moar in Guln, Gasthaus St. Valentin

#### KASTANIENLAND

- ☞ **\*Montag, 21. & 28. Oktober und 4. November 2024 um 14:00 Uhr beim Moar in Guln** Kastanien selber sammeln und anschließend nur zum halben Preis bei Martina & Erwin kaufen.

#### GEFÜHRTE TÖRGGELEWANDERUNG mit Einkehr

- ☞ **\*Mittwoch, 23. & 30. Oktober & 6. November 2024**  
**Treffpunkt:** Infobüro Feldthurns um 10:00 Uhr, Rückkehr um 16:00 Uhr.  
**Gehzeit:** 2-2,5h  
**Preis:** Kostenlose Wanderung für Gäste unserer Mitgliedsbetriebe, sonst 10,00 €. Konsumation auf eigene Kosten.

### KESCHTNBRATEN ERLEBEN

- ☞ **\*Donnerstag, 24. Oktober und 7. November 2024** beim Bauer & Holzschnitzer Herbert Kerschbaumer. Er erklärt, wie man richtig Kastanien sammelt, ritzt und brät. Anschließend werden die Kastanien verkostet. Gerne kann die Werkstatt mit den handgeschnitzten Holzfiguren besichtigt werden.  
**Treffpunkt:** Thalerhof, Feldthurns um 15:00 Uhr  
**Dauer:** ca. 2 h  
**Preis pro Person:** 15,00 €

### WEIN, WANDERN, KASTANIEN-GENUSS

- ☞ **\*Freitag, 25. Oktober und 1. & 8. November 2024** Rundwanderung mit Verkostung traditioneller Gerichte bei Feldthurner Törggelebetrieben und anschließendem Kastanienbraten.  
**Treffpunkt:** Infobüro Feldthurns um 10:00 Uhr  
**Gehzeit:** 2,5 - 3 h  
**Rückkehr:** ca. 16:00 Uhr  
**Preis:** Kostenlose Wanderung für Gäste unserer Mitgliedsbetriebe, sonst 10,00 €. Konsumation auf eigene Kosten.

### FÜR UNSERE KLEINEN

#### KINDERKESCHTNWANDERUNG

- ☞ **\*Donnerstag, 31. Oktober 2024**  
Zusammen in den Keschtnwald wandern, spielen, Geschichten erzählen und am offenen Feuer Kastanien braten.  
**Treffpunkt:** Schloss Velthurns um 14:00 Uhr  
**Preis pro Person:** 5,00 €

### SEHENSWERTES

#### MYSTERY KRIMI AM KESCHTNIGL-ABEND: Der Schrei des Geiers

- ☞ **\*Donnerstag, 24. Oktober 2024 um 20:00 Uhr im Castaneum:** Heike Vigl erzählt, das Joe Smith Quartett spielt und singt geniale Ohrwürmer: rhythmisch, poppig, dunkel, mit einem Hauch von Jazz.  
**Preis pro Person:** 15,00 €

#### HERBSTAUSSTELLUNG DER EISACKTALER FREIZEITMALER

- ☞ **Eröffnung am Samstag, 2. November um 10:00 Uhr** in der Schlossgalerie Velthurns  
**Öffnungszeiten:** 2. - 10.11.2024 täglich von 10:00 bis 17:00 Uhr  
Freier Eintritt

### KASTANIENGENUSS

#### KESCHTN & KERNER

- ☞ **\*Donnerstag, 7. November 2024 um 20:00 Uhr im Castaneum**  
Vertikalverkostung von Kerner präsentiert von Peter Baumgartner. Begleitet mit kleinen Kastaniengerichten. Ein Genusshighlight von HGV und Tourismusgenossenschaft  
**Preis pro Person:** 35,00 €

#### NIGLMARKT

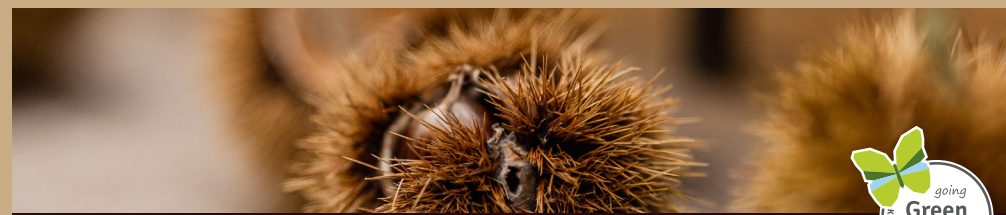
- ☞ **Samstag, 9. November ab 10:00 Uhr** entlang der Feldthurner Dorfgrasse

#### KESCHTNIGL-SUNNTIG

- ☞ **Sonntag, 10. November von 10:00 - 18:00 Uhr** mit musikalischer Unterhaltung

#### \*INFOS & ANMELDUNG

innerhalb 17:00 Uhr  
des Vortages im Infobüro  
T +39 0472 855 290  
info@klausen.it



BUSVERBINDUNGEN

#### SAMSTAG, 09.11.2024

Klausen > Feldthurns Feuerwehr Nr. 343 | stündlich ab 8:32 Uhr  
Feldthurns Feuerwehr > Klausen Nr. 343 | stündlich ab 11:12 Uhr  
Brixen > Feldthurns Schloss Nr. 342 | stündlich ab 8:27 Uhr  
Feldthurns Schloss > Brixen Nr. 342 | stündlich ab 12:09 Uhr

#### SONNTAG, 10.11.2024

Klausen > Feldthurns Feuerwehr Nr. 343 | 8:32 | 10:32 | 13:32 | 15:32 Uhr  
Feldthurns Feuerwehr > Klausen Nr. 343 | 11:12 | 14:12 | 16:12 | 18:12 Uhr  
Brixen > Feldthurns Schloss Nr. 342 | stündlich ab 8:27 Uhr  
Feldthurns Schloss > Brixen Nr. 342 | stündlich ab 12:09 Uhr

Wir bitten um eine umweltfreundliche Anreise:  
[www.suedtirolmobil.info](http://www.suedtirolmobil.info)

# 27<sup>e</sup> SETTIMANE DELLE CASTAGNE A VELTURNO

Specialità, tradizioni, intrattenimento e atmosfera accogliente. Velturmo celebra la sua prelibatezza autunnale:

LA CASTAGNA

19.10. - 10.11.2024

## INAUGURAZIONE

### MERCATO DEL TÖRGGELEN

📅 Sabato 19 ottobre 2024 dalle ore 10:00 nel cortile del Castel Velturmo con specialità regionali dai contadini di Velturmo. **Inaugurazione ufficiale** delle 27<sup>e</sup> Settimane delle Castagne alle ore 10:30.

## ESCURSIONI & GUSTO

### CASTAGNE LUNGO IL SENTIERO DEL CASTAGNO

📅 Domenica 20 & 27 ottobre e 3 novembre 2024 dalle ore 11:00  
Lungo il Sentiero del Castagno verranno offerti castagne, vini gustosi e prodotti del maso. **Soste:** Wöhrmaurer, Chiesa di S. Lorenzo, Radoarhof, Moar in Guln, St. Valentin

### RACCOLTA DELLE CASTAGNE

📅 \*Lunedì 21 & 28 ottobre e 4 novembre 2024 alle ore 14:00 al maso Moar in Guln. Raccogliere le castagne con possibilità d'acquisto a metà prezzo da Martina ed Erwin.

### ESCURSIONE GUIDATA DEL TÖRGGELEN con sosta

📅 \*Mercoledì 23 & 30 ottobre & 6 novembre 2024  
**Punto di ritrovo:** Tourist Info Velturmo alle ore 10:00; ritorno alle ore 16:00  
**Tempo di percorrenza:** 2-2,5h, escursione facile  
**Costi:** Escursione gratuita per gli ospiti dei nostri alloggi, altrimenti 10,00 €. Consumazione extra.

## ESPERIENZA CASTAGNE

📅 \*Giovedì 24 ottobre e 7 novembre 2024 al contadino e scultore Herbert Kerschbauer. Lui spiega come raccogliere ed arrostiti correttamente le castagne. Con degustazione delle caldarroste. È possibile visitare il laboratorio con le figure intagliate a mano.  
**Punto d'incontro:** Maso Thalerhof, Velturmo alle ore 15:00  
**Durata:** 2 h  
**Prezzo a persona:** 15,00 €

### VINO, ESCURSIONI E SPECIALITÀ ALLE CASTAGNE

📅 \*Venerdì 25 ottobre e 1° & 8 novembre 2024  
Escursione con degustazione di specialità tradizionali e caldarroste presso locali tipici.  
**Punto d'incontro:** Tourist Info Velturmo alle ore 10:00  
**Durata:** 2,5 - 3 h  
**Ritorno:** circa ore 16:00  
**Così:** L'escursione è gratuita per ospiti dei nostri alloggi, altrimenti 10,00 €. Consumazione extra.

## PER BAMBINI

### ESCURSIONE DI AVVENTURA GUIDATA PER BAMBINI

📅 \*Giovedì 31 ottobre 2024 alle ore 14:00  
Camminare insieme nel bosco di castagni, raccontare storie ed arrostiti castagne sul fuoco aperto.  
**Punto di ritrovo:** Castel Velturmo.  
**Prezzo a persona:** 5,00 €

## DA VEDERE

### MOSTRA AUTUNNALE DEI PITTORI AMATORIALI DELLA VALLE ISARCO

📅 Inaugurazione sabato 2 novembre alle ore 10:00 nella galleria del Castel Velturmo.  
**Orari d'apertura:** 2 - 10 novembre 2024: ogni giorno dalle ore 10:00 - 17:00  
Ingresso libero

### \*INFO & ISCRIZIONE

entro le ore 17:00 del giorno precedente presso l'Ufficio Informazioni  
T +39 0472 855 290  
info@klausen.it

## VOGLIA DI CASTAGNE

### VINO KERNER & CASTAGNE

📅 \*Giovedì 7 novembre alle ore 20:00 presso il Castaneum  
Degustazione verticale di vini Kerner guidata di Peter Baumgartner. Accompagnato da piccole specialità alle castagne.  
Un evento di gusto organizzato da HGV e Società Cooperativa Turistica  
**Prezzo a persona:** 35,00 €

### MERCATO NIGL

📅 Sabato 9 novembre dalle ore 10:00 attraverso il paese di Velturmo

### DOMENICA DELLE CASTAGNE

📅 Domenica 10 novembre dalle ore 10:00 - 18:00 con intrattenimento musicale



COLLEGAMENTO BUS

### SABATO 09/11/2024

Chiusa > Velturmo Vigili del Fuoco n. 343 - ogni ora dalle ore 8:32  
Velturmo Vigili del Fuoco > Chiusa n. 343 - ogni ora dalle 11:12  
Bressanone > Castel Velturmo n. 342 - ogni ora dalle 8:27  
Castel Velturmo > Bressanone n. 342 - ogni ora dalle 12:09

### DOMENICA 10/11/2024

Chiusa > Velturmo Vigili del Fuoco n. 343 - ore 8:32 | 10:32 | 13:32 | 15:32  
Velturmo Vigili del Fuoco > Chiusa n. 343 - ore 11:12 | 14:12 | 16:12 | 18:12  
Bressanone > Castel Velturmo n. 342 - ogni ora dalle 8:27  
Castel Velturmo > Bressanone n. 342 - ogni ora dalle 12:09

Si invitano i partecipanti a privilegiare i mezzi di trasporto ecosostenibili per il trasporto: [www.altoadigemobilita.info](http://www.altoadigemobilita.info)



## FELDTHURNS VELTURNO

**9. & 10.11.2024**

- 1** FF Schrambach
- 2** FF Feldthurns
- 3** Schuhplattler Garn
- 4** Eisacktaler Köcheverband
- 5** Olteisenclub
- 6** Kirchenchor
- 7** KFS



## Eisacktaler Kastanienwochen

SETTIMANE DELLE CASTAGNE  
DELLA VALLE ISARCO

**19.10. – 03.11.2024**

hgv

### TEILNEHMENDE BETRIEBE STRUTTURE ADERENTI Feldthurns – Velturmo

**Hotel Restaurant  
TAUBERS UNTERWIRT**  
Tel. +39 0472 855 225  
info@unterwirt.com  
www.unterwirt.com

**Landgasthof  
WÖHRMAURER**  
Tel. +39 329 417 5789  
info@woehrmaurer.com  
www.woehrmaurer.com

**Vinumhotel  
FELDTHURNERHOF**  
Panorama-Wellness  
Tel. +39 0472 855 333  
hotel@feldthurnerhof.com  
www.feldthurnerhof.com

**Restaurant  
„KESCHTE“ OBERWIRT**  
Tel. +39 0472 855 212  
info@hotel-oberwirt.it  
www.hotel-oberwirt.it

**www.kastanie.it**

**KESCHTN  
RIGGL**

**19.10. – 03.11.2024**

KESCHTNRIGGL-KASTANIENTAGE in Tisens, Prissian, Völlan und Lana  
FESTA DELLA CASTAGNA a Tesimo, Prissiano, Foiana e Lana

www.suedtirol-kastanie.com



**Raiffeisen**  
Eisacktal | Valle Isarco

**ROSSANNA**  
beer & drinks | wine & spirits



**Alaska**

Since 1928



**HIGHEST QUALITY**  
SCHREYÖGG  
1890

bacher | schweisstechnik

quality-service-competence



Südtirol

Dabringer  
recycling

**EISEN STECKEN**

HOLZ. INTERIORS.

**ELECTRO DELUEG**



www.lewisch.it

**Gasthaus Huber**



Mini Markt mit Maxi Auswahl  
Ingridis Dorflehn

Silvius Magnago Platz 2  
39040 FELDTHURN



malerhasler  
Feldthurns

**EISACKTAL VALLE ISARCO**  
KELLEREI CANTINA

mr steel design  
www.mrsteeledesign.com

**MARSEILER**

**MIKO**  
we live gastronomy

**Mitternützer**  
STÄLLENRICHTUNG, SCHLOSSEREI, EISENWARENHANDLUNG

**Obst Gemüse OBERMARZONER**  
Obstmarzoner Bach  
Gartenweg 6, 39042 FELDTHURN  
Tel. 0472 847 834 Fax 0472 845 584  
Engro und Detail  
Wir Obst- und Gemüseerzeuger für Genuss und Longevity  
Qualität und pünktliche Lieferung sind unsere Stärke

**Perntaler**  
Heizung | Sanitär | Lüftung

**obrist**

ecological energies  
stage multimedia solutions  
electrotechnics



**PUPP CAFE**  
PATISSERIE ICECREAM



**Sigmund**  
Schwarzzielhof

**SAT SHOP SÜDTIROL**  
IHR KOMPETENTER PARTNER FÜR  
TV - SAT - AUDIO - VIDEO  
SATSHOP SÜDTIROL - v-girol  
Salvio Dorel 66 | 39040 Brunico | T 0471 230 200 | info@satshop.it | www.satshop.it/it

HOTEL-RESTAURANT **Schöberhof**



**Sellemond**

**Spenglerei**  
Dorfmann Klaus

**SIEBEN FÖRCHER**  
1930

www.siebenfoercher.it

**TECNOPLAN**  
Ingenieur- und Betriebsmittel  
Produktionstechnik  
SRL S.p.A. - CORTINA

Dr. Ing. Paul SCHMIDT  
Via. dell'Industria, Strada No.4  
39040 FELDTHURN  
Tel. 0472 845 584  
www.tecnoplan.it

**Unterthiner**  
IMMER FRISCH • PIÙ CHE FRESCO

**WEICO**  
MECHANICS • CONSTRUCTION • BRIDGE

**WÖRNDLE Inter SERVICE**  
**GranChef**  
PREMIUM FOOD



WWW.KESCHTNIGL.IT

